



Contratti di lavoro e avvisi di pagamento per lavoratori agricoli

Il presente avviso, se compilato in modo corretto, risulta conforme:

- alle disposizioni sugli avvisi di pagamento della Sezione 195 della Labor Law (Legislazione sul lavoro) dello Stato di New York
- alle disposizioni sui contratti di lavoro in forma scritta della Parte 190 della Farm Minimum Wage Order (Ordinanza sui salari minimi per lavoratori agricoli)

1. Informazioni sul datore di lavoro:

Nome _____ Telefono _____

Nome dell'impresa/ragione sociale _____

Indirizzo fisico _____

Indirizzo postale _____

FEIN (opzionale) _____

2. Avviso dato: Al momento dell'assunzione
 Prima di modificare livello retributivo, gratifiche ricevute o giorno di paga

3. Luogo di lavoro specifico: _____

4. Tipo di lavoro da svolgere:

5. Ore in una giornata lavorativa standard: _____ Ore in una settimana lavorativa standard: _____

6. Descrivere le eventuali soluzioni abitative, compresi numero di stanze e mezzi per cucinare:

7. Livello/i retributivo/i del dipendente. Indicare su quale base (ora, turno, giornata, settimana, mensilità o unità). Specificare la capacità dell'unità.

Giorno di paga _____
per la settimana che
termina in data _____

8. Eventuali indennità da aggiungere al salario minimo: N. pasti _____, _____ \$
Alloggio _____ \$ Pagamenti in natura (specificare) _____, _____ \$

9. Ogni altra deduzione dallo stipendio prevista (ad es. previdenza sociale, imposte, altro)

10. Benefici concessi dal datore di lavoro (congedo malattia, ferie, congedo per motivi personali, festività, altro)

11. Periodo di impiego approssimativo: da _____ a _____

12. Condizioni e termini di impiego non economici (ad es. disponibilità trasporti, prestazioni sanitarie, servizi per l'infanzia, scuola, ecc.):

13. Il lavoro straordinario verrà retribuito a una tariffa più alta? No Sì Se sì, specificare il tipo di accordo stipulato col dipendente sul lavoro straordinario:

14. Conferma del dipendente: in data odierna ho ricevuto comunicazione del mio livello retributivo, della retribuzione dell'eventuale lavoro straordinario, delle indennità e del giorno di paga stabilito. Ho messo al corrente il datore di lavoro della mia lingua principale.

Contrassegnare una casella:

L'avviso di pagamento mi è stato dato in lingua inglese perché è la mia lingua principale; oppure

L'avviso di pagamento mi è stato dato in lingua inglese unicamente perché il Dipartimento del lavoro non dispone ancora di alcun modulo di avviso di pagamento nella mia lingua principale, ovvero _____.

Nome dipendente in stampatello _____

Firma _____ Data _____

15. Nome e qualifica di chi ha redatto il documento _____ Firma _____

**Il dipendente deve ricevere una copia firmata del presente modulo.
Il datore di lavoro deve conservarne una copia per 6 anni.**

Istruzioni e ulteriori informazioni:

La Sezione 195 stabilisce che le informazioni contenute in questo avviso siano fornite per iscritto a tutti i dipendenti al momento dell'assunzione.

La Sezione 195 stabilisce inoltre che il datore di lavoro comunichi per iscritto ai dipendenti eventuali modifiche alle informazioni almeno sette giorni di calendario prima di dette modifiche, a meno che esse non vengano riportate nel rendiconto relativo alla retribuzione. In ogni caso, anche se la modifica o le modifiche sono riportate nel rendiconto della retribuzione del dipendente, il datore di lavoro non può ridurre la tariffa (o le tariffe) di un dipendente senza averlo avvisato prima dello svolgimento del lavoro.

La Sezione 195 stabilisce inoltre che le informazioni riportate nell'avviso siano in lingua inglese e nella lingua principale del dipendente, se diversa dall'inglese, sempre che il Dipartimento del lavoro dello Stato di New York disponga di un modello in tale lingua. Se il Dipartimento del lavoro dello Stato di New York non mette a disposizione alcun modello nell'altra lingua nel proprio sito web, l'avviso potrà essere dato soltanto in lingua inglese.

La Sezione 195 stabilisce inoltre che il datore di lavoro comunichi per iscritto ai propri dipendenti o tramite avvisi affissi in pubblico la propria politica in merito a congedo malattia, vacanze, congedo per motivi personali, ferie e orari.

La Sezione 195 stabilisce inoltre che il datore di lavoro conservi le registrazioni dei libri paga per 6 anni.

L'Ordinanza sui salari minimi per lavoratori agricoli stabilisce che il datore di lavoro deve affiggere in un luogo pubblico ben visibile all'interno dell'azienda agricola sia una copia dei contratti di lavoro generali applicabili sia un prospetto riassuntivo delle disposizioni sul salario minimo per lavoratori agricoli fornito dal Dipartimento del lavoro dello Stato di New York.